

DECEMBER 5, 2010 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
SECOND SUNDAY OF ADVENT / SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO
READINGS / LECTURAS: Is 11:1-10 Rom 15:4-9 Mt 3:1-12

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, December 5, 2010

8:15 AM: For the People

9:30 AM: In memory of Mr & Mrs Sanfezerino
Req. by daughter Rose Palazzo

10:45 AM: In memory of Elida La Torre
Req. by her sister Carmen Ruiz

12:30 PM: Happy 12th Birthday to Isaiah Mario Deras
Req. by his grandparents Mario & Luz Deras

MONDAY, December 6, 2010

7:15 AM: In memory of Antonio Deliz
Req. by his wife Gloria Deliz

8:30 AM: In memory of Jose Arnoldo Gonzalez
Req. by Family Rivera & Zura

TUESDAY, December 7, 2010

7:15 AM: In memory of Anna Giansante
Req. by her daughter Olimpia Romero & Cruz Family

8:30 AM: In memory of Erika Chau-Deras
Req. by her parents Luz & Mario Deras & daughter Faith Alize Chau

WEDNESDAY, December 8, 2010

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Robert "Bobby" O'Connor
Req. by Friar Santo & Maggie O'Connor

IMMACULATE CONCEPTION OF BLESSED VIRGIN MARY
INMACULADA CONCEPCION DE LA SANTISIMA
VIRGEN MARIA



THURSDAY, December 9, 2010

7:15 AM: In memory of Fanny Modica
Req. by her husband Carlos Modica

8:30 AM: Wedding Anniversary #38 of Rafael & Reina Gutierrez
Req. by Rafael Gutierrez

7:30 PM: MSZA SW. (POLSKA)

FRIDAY, December 10, 2010

7:15 AM: For All Souls in purgatory
Req. by Mercedes Diaz

7:00 PM: In memory of Juan Valentin-Cruz
Req. by his wife Milagro Valentin and Family

SATURDAY, December 11, 2010

9:00 AM: In memory of Maritza Ruiz
Req. by The Family

8:00 PM: Our Lady of Guadalupe Celebration
GIFT OF BREAD AND WINE
OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been Offered
by Gloria Moya in memory of Cinthya Moya.

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos
por la Sra. Gloria Moya en memoria de Cinthya Moya.

FEAST OF THE IMMACULATE CONCEPTION

This Wednesday, December 8th, 2010 is the Feast of the Immaculate Conception. This is a Holy Day of Obligation and all Catholic Christians are obliged to come together and worship God at the Celebration of Mass that day. Mass in English will be on Wednesday morning at 7:15 AM and at 7:00 PM we will have a Trilingual Mass (Span-Eng-Pol) which fulfills the Mass obligation. After the 7:00 PM Mass we will have coffee & cookies in the back of the Church.

OUR WEEKLY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL

The Church is open daily for Private Prayers.

La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.
LUNES/MONDAY

6:00 PM–Grupo Cenáculo de María/ Cenacle of Mary Group

7:30 PM–Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council
(Last Monday)

7:00 PM–Comité de la Liturgia (Tercer Lunes) /Liturgy
Committee (Third Monday)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Legion de Maria/Legion of Mary

7:30 PM–Grupo de Jovenes Adultos / Young Adult Group

MIERCOLES/WEDNESDAY

6:00 PM–Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Utreya del Cursillo/Cursillo

JUEVES / THURSDAY 8:00–10:00 AM–Church
Cleaning/Limpieza de la Iglesia

VIERNES/FRIDAY

11:15 AM until 6:00 PM (*First Fridays*)–Adoration of the

Blessed Sacrament/11:15 AM hasta las 6:00 PM (*Primer*
Viernes)–Adoración del Santísimo

7:00 PM–9:30 PM Youth Activities (Gym)Actividad Juvenil
(Gimnasio)

7:30 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

7:30 PM–9:00 AM R.C.I.A./Clases de Formación para Adultos

SABADO / SATURDAY 10:00 AM – Narcotics Anonymous
(Center)

SUNDAY / DOMINGO

12:00 PM–4:00 PM Volunteer Service Activities/Actividades de Servicio
Voluntario

10:30AM–Clases de Catecismo/Catechism Classes

3:00 PM–Ecuadorian Volleyball Club (Gym)Club de Voleibol
Ecuadoriano (Gimnasio)

7:00 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING --

EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES

Last week's collection/ La colecta del Domingo pasado:\$4,269.00

Last year's collection / La colecta del año pasado: \$4,289.00

Last week's second collection / La segunda colecta: \$548.00

The children's collection / La colecta de los niños: \$2.00

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY****

MISA DE NOVENARIO

HOY DOMINGO 5 DE DICIEMBRE A LAS 6:00 PM SE
LLEVARA A CABO UNA MISA EN MEMORIA DE +WILLIE
IRIZARRY EN LA IGLESIA SANTA MARIA LOCALIZADA
EN EL 72 DE LA CALLE MAUJER. LA MISA SERA
PRESIDIDA POR EL PADRE DAGOBERTO. ;**TODOS**
ESTAN INVITADOS!

LA FIESTA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Este Miércoles, 8 de Diciembre de 2010 es la Fiesta de la Inmaculada Concepción. Éste es un Día Santo de Obligación y todo Cristiano Católico está obligado a venir juntos y alabar a Dios en la Celebración de Misa ese día. Misa en Inglés será el Miércoles en la mañana a las 7:15 P.M. y a las 7:00 PM tendremos una Misa Trilingüe (Esp., Ing, Pol) la cual cumple la obligación de Misa. Después de la Misa de las 7:00 PM tendremos café y galletitas en la parte de atrás de la Iglesia.

5 DE DICIEMBRE DEL 2010 SANTISIMA TRINIDAD SANTA MARIA

THANK YOU FLEA MARKET VOLUNTEERS

We would like to thank all of the parishioners who helped with the Flea Market yesterday December 4th. Your sharing of your time and talent has helped us to help those who come to the Center each day. May God bless you for your generosity!

OUR LADY OF GUADALUPE CELEBRATION



The parish community united with our Mexican Brothers & Sisters will celebrate Mass in Honor of Our Lady of Guadalupe next Saturday December 11TH AT 8:00 PM follow by a convivencia at the school gym / Mañanitas with mariachis in Honor of Our Lady of Guadalupe will take place next Sunday December 12th at 5:30 AM: **ALL ARE**

INVITED!

A POLISH DAY OF ADVENT RETREAT

A Polish Day of Advent Retreat will be next Saturday December 11 to Sunday December 12, 2010 at 5:00 PM with the Exposition of the Blessed Sacrament and Confessions. At 5:30 PM will be a Advent Conference and at 7:00 PM will be Eucharist with a homily. The Mission will be lead by the Provincial Franciscan Friar from Krakow **Fr. Jaroslaw Zachariasz, OFM Conv.**

☆☆ STARS IN THE CRADLE ☆☆

The Human Service Center will again be distributing toys to Children for Christmas. If you would like to bring in a gift for a child, kindly remove one of the stars from the cradle and bring the gift to Church in the next Sundays. During the Mass we will ask you to bring it to the altar during the Offertory of the Mass.

CATHOLIC CHARITIES COLLECTION

Bishop DiMarzio has announced that the Catholic Charities Collection will take place on Christmas Day, December 25th. Please return the special Catholic Charities envelope from your envelope packet for Christmas. If you do not receive a printed envelope, we ask you to use your own blank envelope and mark it for Catholic Charities. We appeal to all our parishioners here at Most Holy Trinity -St Mary to please join again in sharing God's love with the children and families of our diocese who are in need, and give generously on Christmas Day.

CHRISTMAS NOVENA

The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Christmas Day, please fill out the "Christmas Flowers" envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

MONTHLY 50/50 RAFFLE

Additional books are available in the Rectory or at Mass each Sunday. The next drawing will be Friday December 31st. Please help make this fund raiser a success for our Parish. Thank you and **G©D LUCK! CONGRATULATIONS TO OUR NOVEMBER 50/50 WINNER MARIA ROBLES, TICKET #83814, PRIZE \$120.00.**

GRACIAS VOLUNTARIOS DEL FLEA MARKET (RASTRO

Deseamos darle las gracias a todos los feligreses quienes trabajaron en el Flea Market (*Rastro*) ayer 4 de Diciembre. El compartir de su tiempo y talento nos ha ayudado a ayudar aquellos quienes vienen al Centro cada día. ¡Que el Señor los bendiga por su generosidad!

CELEBRACION DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE!!

La comunidad parroquial unida con nuestros Hermanos y Hermanas Mejicanos estarán celebrando una Misa en Honor a Nuestra Señora de Guadalupe el próximo Sábado 11 de Diciembre a las 8:00 PM Seguida por una convivencia en el gimnasio de la escuela / Las Mañanitas con Mariachis en Honor de Nuestra Señora de Guadalupe se llevarán a cabo el próximo Domingo 12 de Diciembre a las 5:30 AM **¡TODOS ESTAN INVITADOS!**

UN DÍA DE RETIRO DE ADVIENTO EN POLACO

Un Día de Retiro de Adviento en Polaco comenzará el próximo Sábado 11 de Diciembre hasta el Domingo 12 de Diciembre del 2010 a las 5:00 PM con la Exposición del Santísimo y Confesiones. A las 5:30 PM habrá una Conferencia Cuaresmal y a las 7:00 PM será la Eucaristía con una Homilía. La Misión será conducida por el Provincial Fraile Franciscano de Krakow **P. Jaroslaw Zachariasz, OFM Conv.**

☆☆ ESTRELLAS EN LA CUNA ☆☆

El centro de Servicios Humanos de nuevo estará regalando juguetes a los niños para la Navidad. Si uds. desean traer un regalo para un niño/a, favor de tomar una estrella de la cuna y puede traer el regalo a la misa en los siguientes Domingos. Durante la Misa, les pediremos que los traigan al frente del altar durante el Ofertorio.

COLECTA DE CARIDADES CATOLICAS

El Obispo DiMarzio ha anunciado que la Colecta de Caridades Católicas será esta Navidad, 25 de Diciembre. Un sobre especial de Caridades Católicas para la colecta se encuentra en el paquete de sobres regulares para Navidad. Si usted no recibe este sobre, pedimos que utilice su propio sobre en blanco y que lo marque para Caridades Católicas. Pedimos a todos los feligreses de La Santísima Trinidad-Santa María que por favor de nuevo compartan el amor de Dios con los niños y las familias de nuestra diócesis que están en necesidad, y por favor sean generosos en esta Navidad.

NOVENAS DE NAVIDAD

El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Día de Navidad, por favor llene el sobre "Flores para Navidad" y póngalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres esten escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comité de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

MENSUALMENTE RIFA 50/50

Libros adicionales están disponibles en la Rectoría o en cada Misa los Domingos. La próxima rifa será el Viernes 31 de Diciembre. Por favor haga de esta recaudación de fondos un éxito para nuestra parroquia. **¡GRACIAS Y BUENA SUERTE ©! FELICITACIONES A NUESTRA GANADORA DEL 50/50 DEL MES DE NOVIEMBRE MARIA ROBLES, CON EL BOLETO #83814, PREMIO \$120.00.**

DICIEMBRE 5, 2010 MOST HOLY TRINITY- ST. MARY

CHRISTMAS CONCERT



On Thursday, December 23rd, 2010 at 8:00 P.M. we will be having a free Christmas Concert here at Most Holy Trinity-St. Mary and after the concert we will enjoy a musical show in the school gym from Dominican parade of Brooklyn. All are invited and encouraged to attend. There will be surprise for the children and

adults.

CHRISTMAS CONCERT AT MHT – St. MARY

On Thursday, December 30th at 7:00 PM, the Trinity Project (a local organization of musicians and artists) and the Parish of Most Holy Trinity - St. Mary will celebrate THE SIXTH DAY OF CHRISTMAS! Please join us for this special holiday concert that will take place in our beautiful church building and that will feature performances by neighborhood musicians, local talent, students from Ss. Joseph and Dominic Catholic Academy and members of the Parish of Most Holy Trinity- St. Mary. A reception of light refreshments will follow the concert. There is a \$5.00 to \$10.00 suggested donation for the event. All proceeds will benefit both the Trinity Project and the Trinity Human Service Center. Please call the parish office for more information.

“A SEASON OF THANKS”

Dec 4th - Jan 4th. The Trinity Project and Ss Joseph and Dominic Catholic Academy students present "A Season of Thanks" at Cafe Nijasol! Please feel free to stop by Mon-Fri 8am-6pm and Sat/Sun 9am-6pm to check out the kids' art and support your local eatery!! *Cafe Nijasol 173 Montrose Ave. btw Graham and Humboldt. (718) 599-1612.*

SPECIAL "HOLIDAY" TOUR OF OUR CHURCH

Again this year, and in conjunction with Urban Oyster Urban NYC Walking Tours, please join us for a special "holiday" tour of our beautiful church on Sunday, December 19th (from 2:00 until 5:00 PM) or on Thursday, January 6th (from 6:30 until 8:30 PM). On the tour, we'll explore the history and architecture of our beautiful cathedral-like church. We will venture up into the towers and down into the crypt, and even take a peek into the rathskeller (basement) of the rectory. In the spirit of the Christmas season, we'll reflect on the German and Irish heritage of our congregations, highlighting our early beginnings in the mid-1800s with stories of the origins of Santa Claus, Christmas trees, and holly wreaths, and learn about more recent immigrants who have brought new holiday traditions to the church. Desserts with coffee and tea will be provided. The length of the tour will be approximately 2 hours, and will be given by our own Father Timothy and Urban Oyster tour guide, Cindy VandenBosch. Tickets for the tour are \$20 per person and space is limited. All profits from this tour will be donated by Urban Oyster to the Trinity Human Service Center. Please join us if you can for this unique holiday experience. For more information or to obtain tickets, this unique holiday experience. For more information, or to obtain tickets, please visit the following web site: <http://www.urbanoyster.com/holiday-church-tour.html> **PLEASE NOTE: TICKETS FOR THE TOUR MUST BE PURCHASED IN ADVANCE AND MUST BE DONE THROUGH THE URBAN OYSTER TOUR COMPANY.**

CONCIERTO NAVIDEÑO

El Jueves 23 de Diciembre del 2010 a las 8:00 PM tendremos un Concierto Navideño gratis aquí en la Santísima Trinidad-Santa María y luego del concierto, en el gimnasio disfrutaremos de un show musical del Desfile Dominicano de Brooklyn. Todos están invitados y se les anima a que asistan. Habrá sorpresa para los niños y adultos. brooklyndominicanparade@gmail.com

CONCIERTO DE NAVIDAD SANTISIMA TRINIDAD – SANTA MARIA

¡El Jueves, 30 de Diciembre a las 7:00 PM, el Proyecto Trinidad (una organización local de músicos y artistas) y la Parroquia de La Santísima Trinidad-Santa María celebrará EL SEXTO DÍA DE NAVIDAD! Por favor acompañenos para este concierto de fiesta especial que tendrá lugar en nuestra hermosa parroquia y que ofrecerá actuaciones por músicos del barrio, el talento local, los estudiantes de la Academia Católica de los Santos José y Dominic y miembros de la Parroquia de La Santísima Trinidad - Santa María. Recepción de refrescos ligeros seguida despues del concierto. Se sugiere una donación de \$5.00 a \$10.00 para el evento. Todos los beneficios beneficiarán el Proyecto Trinidad y " el Centro de Servicios Humanos. Por favor llame la oficina parroquial para más información.

“UNA TEMPORADA DE GRACIAS”

Desde el 4 de Diciembre al 4 de Enero. ¡El Proyecto Trinidad y los estudiantes de la Academia Católica de los Santos José y Dominic estarán presentando "UN Tiempbo de Gracias" en Café Nijasol! Por favor siéntase libre de asistir de Lunes a Viernes de 8AM – 6PM y Sábados y Domingos de 9AM – 6PM para ver el arte de los niños y apoyar su restaurante local!! *Café Nijasol 173 de la Avenida Montrose entre la Avenida Graham y la calle Humboldt. 718-599-1612.*

RECORRIDO ESPECIAL DE NUESTRA IGLESIA EN "TEMPORADA NAVIDEÑA"

De nuevo este año , y junto con la *Urban Oyster Urban NYC Walking Tours*, por favor acompañenos para un recorrido especial de “fiesta” de nuestra hermosa iglesia el Domingo, 19 de Diciembre o el Jueves 6 de Enero. (desde las 6:30 PM hasta las 8:00 PM). En el recorrido, exploraremos la historia y arquitectura de nuestra iglesia, parecida a una catedral. Nos aventuraremos a las torres y a la cripta, e incluso echaremos un vistazo al rathskeller (sótano) de la rectoría. En el espíritu de la temporada Navideña, nos reflejaremos en la herencia Alemana e Irlandesa de nuestras congregaciones, mientras resaltamos nuestros comienzos a principios de los 1800 con las historias de los orígenes de San Nicolás, árboles de Navidad, y guirnaldas de acebo, y aprender sobre los más recientes inmigrantes que han traído las nuevas tradiciones de la temporada Navideña a la iglesia. Se proporcionará café, té y postre. La duración del recorrido será aproximadamente 2 horas, y será ofrecido por nuestro Padre Timoteo y la guía de turismo Cindy VandenBosch de la *Urban Oyster*. Los boletos para el recorrido son \$20 por persona y el espacio está limitado. Todas las ganancias de este recorrido será donado al *Centro de Servicios Humanos de Trinidad* por *Urban Oyster*. Por favor acompañenos si usted puede para esta exclusiva experiencia de la temporada. Para más información, o para obtener los boletos, favor de visitar el siguiente sitio de Internet: <http://www.urbanoyster.com/holiday-iglesia-tour.html>. **POR FAVOR NOTE: BOLETOS PARA EL RECORRIDO DEBEN DE SER COMPRADOS POR ADELANTADO Y DEBEN SE HECHO A TRAVES DE URBAN OYSTER TOUR COMPANY.**

Dear brothers and sisters:

Below, please find a schedule of our events for Advent, Christmas, the New year and following. It is our hope that all will be best served by the schedule of Sacraments which are listed below.

Queridos Hermanos y Hermanas:

En la parte de abajo, favor de encontrar el horario de nuestros eventos para Adviento, Navidad, Año Nuevo y siguiente. Esperamos que todos sean servidos de lo mejor por este horario de Sacramentos abajo enumerados.

CHRISTMAS SCHEDULE / HORARIO NAVIDEÑO

WEDNESDAY DECEMBER 22ND
MIERCOLES 22 DE DICIEMBRE

PARISH PENANCE SERVICE (CONFESSIONS) 6:00 PM
SERVICIO PENITENCIAL (CONFESIONES) 6:00 PM
MASS / MISA 8:00 PM



THURSDAY DECEMBER 23RD
MIERCOLES 23 DE DICIEMBRE

7:15 AM ENGLISH MASS/ MISA EN INGLES
8:30 AM SPANISH MASS/ MISA EN ESPAÑOL
8:00 PM DOMINICAN CHRISTMAS CONCERT
CONCIERTO NAVIDEÑO DOMINICANO
9:00 - 11:00 PM DISTRIBUTION OF TOYS IN THE SCHOOL GYM/
DISTRIBUCION DE JUGUETES EN EL GIMNASIO ESCOLAR

FRIDAY DECEMBER 24TH
VIERNES 24 DE DICIEMBRE



9:00 AM ENGLISH MASS / MISA EN INGLES
8:00 PM CHRISTMAS CAROLS (MHT-ST MARY'S CHOIR)
VILLANCICOS DE NAVIDAD (CORO SANTISIMA TRINIDAD-ST MARIA)
8:30 PM 8:30 PM CHRISTMAS VIGIL / MISA DE NOCHEBUENA

SATURDAY DECEMBER 25TH
SABADO 25 DE DICIEMBRE



12:00 AM POLISH MIDNIGHT MASS "PASTERKA"
HOLY DAY OF OBLIGATION / DIA SANTO DE OBLIGACION
9:00 AM ENGLISH MASS / MISA EN INGLES
11:00 AM SPANISH / ESPAÑOL / OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

EVERY SATURDAY
TODOS LOS SABADOS

CONFESSIONS AT 4:00PM / CONFESIONES A LAS 4:00PM
ANYTIME BY APPOINTMENT/ CUANDO DESEE POR CITA

SUNDAY DECEMBER 26TH
DOMINGO 26 DE DICIEMBRE

OUR REGULAR SUNDAY MASS SCHEDULE
NUESTRO HORARIO REGULAR DE MISA DOMINICAL
5:00 PM SPANISH MASS / ST JOHN APOSTLE AND EVANGELIST
AND RECEPTION/MEXICAN CELEBRATION
5:00 PM MISA EN ESPAÑOL / SAN JUAN APOSTOL Y EVANGELISTA
(FIESTA) MISA Y RECEPCION / CELEBRACION MEXICANA

THURSDAY DECEMBER 30TH
JUEVES 30 DE DICIEMBRE

7:00 PM CHRISTMAS CONCERT / TRINITY PROJECT
CONCIERTO NAVIDEÑO / PROYECTO TRINIDAD

FRIDAY DECEMBER 31ST
VIERNES 31 DE DICIEMBRE

7:15 AM ENGLISH MASS / MISA EN INGLES
7:00 PM BILINGUAL MASS / MISA TRILINGÜE



SABADO JANUARY 1ST
VIERNES 1RO DE ENERO

FEAST OF MARY MOTHER OF GOD/FIESTA DE MARIA MADRE DE DIOS
10:00 AM TRILINGUAL MASS / MISA TRILINGÜE
OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA